

2020-2학기 미입국자대상(재학생용)

유학생면제요청서 제출안내

모든 외국인 유학생은 재학기간동안 의무적으로 의료보험에 가입하여 만일의 사고와 질병 등에 대비하여야 합니다. 다음 보험 종류를 참고하여 가입한 이후, 보험증권을 국제처로 제출하여 주시기 바랍니다. 보험가입 자료 미제출 시, 수강신청 및 학사포털 메뉴 사용이 제한되므로 매학기 수강신청 이전 본인 보험이 유효한 지 확인해주시기 바랍니다.

2020학년도 2학기에는 COVID-19으로 인해 국내 입국이 어려운 상황 등을 감안하여 온라인강의를 수강하는 미입국자를 대상으로 보험면제를 추가하였습니다. 다음 내용을 참고하시어, 고국에서 온라인 강의를 수강예정인 유학생은 해당 서류를 제출하여 주시기 바랍니다.

- ❑ 대상: COVID-19으로 미입국 예정인 재학생
- ❑ 제출자료: 보험제출면제요청서(붙임참조, 학사포털에서 다운로드 가능)
- ❑ 제출방법: 학사포털에서 보험제출면제요청서 업로드
- ❑ 제출관련문의: insurance@yonsei.ac.kr, 02-2123-3488
- ❑ 학사포털 내에서 면제요청서 제출방법
 - ① 학사정보시스템의 학사관리 > 학적 > 학생정보 > 외국인보험서류
 - ② 보험구분란에서 5) 미입국자면제요청 Exemption request by students not in Korea 선택
 - ③ 미입국자용 면제요청양식 다운로드 후 작성. jpg 파일로 변환(사진을 찍거나, acrobat reader에서 이미지 변환)

- ④ 적용기간: 2020-2학기 선택(2020.09.01~2020.12.31)
- ⑤ jpg 파일로 변환한 면제요청서를 업로드 후, 등록 선택
- ⑥ 국제처에서 해당 서류 확인 후, 승인 처리 시 수강신청 가능

연세대학교 국제처 외국인지원팀

International Student and Scholar Support Team, Yonsei Office of International Affairs

Exemption request by students not in Korea for fall 2020

The Korean Ministry of Education set guidelines stating that all international students are required to either submit their proof of insurance or purchase insurance in Korea. Please refer to the following information and submit your proof of health insurance every semester two weeks before your course registration begins. Otherwise, access to the school portal system will be restricted. Please apply for insurance as soon as possible for your health and welfare and to avoid any disadvantages in course registration.

In fall 2020, insurance exemption request function was added for students taking online lectures in consideration of the difficulties in entering Korea due to COVID-19. Please refer to the following information and submit the request in the portal before course registration starts.

- ❑ **Target:** continuing students who cannot enter Korea due to COVID-19
- ❑ **Required Material:** Insurance submission exemption request (See the attached, downloadable in the Portal)
- ❑ **How to submit:** Upload Insurance submission exemption request in the Portal
- ❑ **Inquiries:** insurance@yonsei.ac.kr, 02-2123-3488
- ❑ **How to upload exemption request in the Portal**
 - ① Academic Information System > Academic Management System > Student Record > Information > Insurance
 - ② Select **5) 미입국자면제요청 Exemption request by students not in Korea** in the type of insurance category

The screenshot shows the '보험정보 등록' (Insurance Information Registration) page. In the '보험종류' (Insurance Type) dropdown, '미입국자면제요청 Exemption request by students not in Korea' is selected. A red dashed arrow points from this selection to the '보험제출' (Insurance Submission) section, which contains the 'International Student Insurance Submission Exemption Request Form'.

- ③ Download the form and save the file in jpg format(by taking a picture or image conversion using acrobat reader)

The screenshot shows the '보험정보 등록' (Insurance Information Registration) page. A red box highlights the '보험제출' (Insurance Submission) button in the top right corner of the form area.

- ④ Set the duration: Fall 2020(September 1, 2020~December 31, 2020)
- ⑤ Upload the exemption request form(jpg format) and click "save" in the upper right button
- ⑥ Course registration available after approval by the Office of International Affairs

연세대학교 국제처 외국인지원팀

International Student and Scholar Support Team, Yonsei Office of International Affairs

외국인유학생 보험제출면제 요청서

International Student Insurance Submission Exemption Request Form

본 서류는 COVID-19으로 인해 2020-2학기 국내 미입국예정인 외국인 유학생의 보험제출의무 면제를 위한 서류입니다. 본 요청서에 기재된 내용을 잘 읽어보신 후, 반드시 서명을 기재하시어, 학사포털에 업로드 하시기 바랍니다. 학사포털에 업로드할 경우에는 jpg 파일로 5M이하만 가능합니다.

※ 학사포털의 (학사포털 > 학적 > 학생정보 > 외국인보험서류)에서 미입국 선택 후 업로드

This document is to be exempted for insurance submission for international students, who are undergoing a hard time entering to Korea due to COVID-19. Please read the following information carefully, and upload this form to the Yonsei portal after signing it. When uploading a document, only jpg files 5MB or less are allowed.

※ Upload after selecting "Exemption request by students not in Korea" in Yonsei portal (Yonsei portal > Student Record > Information > Insurance)

학생정보 / Student Information

학번	Student ID Number
이름	Name
국적	Nationality
현재 거주국가	Country of Residence

미입국 사유 (중복 선택 가능) / Reasons for no-entry (multiple choices available)

- ☐ 온라인 수업 진행 Online classes
- ☐ 사증발급의 어려움 Difficulties getting a visa
- ☐ 특별항공편의 부재 Difficulties arranging transportation
- ☐ 팬데믹에 가족과 떨어져 지내는 등의 불안 Anxiety staying apart from family members during Pandemic
- ☐ 항공편 탑승 및 해외 출입단계에서의 바이러스 노출에 대한 두려움 Fear to be exposed to virus at the airport or in the process of entrance
- ☐ 입국 후 자가격리에 대한 어려움 Difficulties arranging self-quarantine after entrance
- ☐ 기타 Others ()

아래문항을 읽고 동의를 선택한 경우에만 2020-2학기 수강신청이 가능합니다.

You can access the course registration system for the fall 2020 if you agree with all of the following terms.

- ☐ 외국인유학생은 재학기간동안 의무적으로 의료보험에 가입하여 만일의 사고와 질병에 대비해야 함을 알고 있다. I understand all international students are required to submit their proof of insurance during their study period in order to prepare for any accidents or illnesses.
- ☐ 유효한 보험을 가입하지 않을 경우, 비자 연장 등에 제한이 발생할 수 있음을 알고 있다. I understand if international students do not have effective insurance, there could be subject to restrictions such as visa extensions.
- ☐ 외국인유학생의 국민건강보험은 2021.2월까지 유예되었음을 알고 있다. I understand that compulsory registration of National Health Insurance for international students was suspended until February, 2021.
- ☐ 국내 입국 시에는 보험증빙을 제출할 의무가 있음을 알고 있다. I understand that I have to submit proof of health insurance when entering Korea.
- ☐ 서명 Signature ()

연세대학교 국제처 외국인지원팀

International Student and Scholar Support Team, Yonsei Office of International Affairs